



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 29.10.2010  
COM(2010) 615 definitivo

Proposta di

**DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

**sulla mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione ai sensi del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria (domanda EGF/2010/016 ES/Commercio al dettaglio in Aragona, Spagna)**

## RELAZIONE

Il punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria<sup>1</sup> consente, grazie a un meccanismo di flessibilità, di mobilitare il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG), a concorrenza di un importo annuo massimo pari a 500 milioni di EUR al di sopra dei limiti delle pertinenti rubriche del quadro finanziario.

Le regole applicabili ai contributi del FEG sono stabilite nel regolamento (CE) n. 1927/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 dicembre 2006, che istituisce un Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione<sup>2</sup>.

Il 6 maggio 2010 la Spagna ha presentato la domanda EGF/2010/016 ES/Commercio al dettaglio in Aragona relativa a un contributo finanziario del FEG a seguito di esuberi in 593 imprese classificate nella divisione 47 NACE Rev. 2 ("Commercio al dettaglio, escluso quello di autoveicoli e di motocicli")<sup>3</sup> nella regione NUTS II di Aragona (ES24) in Spagna.

Previo attento esame della domanda, la Commissione è giunta alla conclusione, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1927/2006, che sono soddisfatte le condizioni per un contributo finanziario in forza del regolamento.

### **RIASSUNTO DELLA DOMANDA E ANALISI**

<b>Dati principali:</b>	
Numero di riferimento FEG	EGF/2010/016
Stato membro	Spagna
Articolo 2	b)
Imprese interessate	593
Regione NUTS II	Aragón (ES24)
Divisione NACE (Revisione 2)	47 ("Commercio al dettaglio, escluso quello di autoveicoli e di motocicli")
Periodo di riferimento	1.6.2009 – 28.2.2010
Data di inizio dei servizi personalizzati	1.5.2010
Data della domanda	6.5.2010
Licenziamenti durante il periodo di riferimento	1 154
Lavoratori licenziati destinati a ricevere sostegno	1 154
Spese per i servizi personalizzati (EUR)	2 358 000
Spese per l'attuazione del FEG <sup>4</sup> (EUR)	42 000
Percentuale di spese per l'attuazione del FEG	1,75
Bilancio complessivo (EUR)	2 400 000
Contributo FEG in EUR (65%)	1 560 000

<sup>1</sup> GU C 139 del 14.6.2006, pag. 1.

<sup>2</sup> GU L 406 del 30.12.2006, pag. 1.

<sup>3</sup> Regolamento (CE) N. 1893/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 dicembre 2006, che definisce la classificazione statistica delle attività economiche NACE Revisione 2 e modifica il regolamento (CEE) n. 3037/90 del Consiglio nonché alcuni regolamenti (CE) relativi a settori statistici specifici (GU L 393 del 30.12.2006, pag. 1).

<sup>4</sup> Conformemente all'articolo 3, terzo comma, del regolamento (CE) n. 1927/2006.

1. La domanda è stata presentata alla Commissione il 6 maggio 2010 ed integrata con informazioni complementari fino al 1° luglio 2010.
2. La domanda soddisfa le condizioni per mobilitare il FEG quali indicate all'articolo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 1927/2006, ed è stata presentata entro il termine di 10 settimane di cui all'articolo 5 del regolamento sopraccitato.

**Analisi del legame tra i licenziamenti e i grandi cambiamenti strutturali nei flussi commerciali mondiali legati alla globalizzazione o alla crisi finanziaria ed economica mondiale**

3. Per stabilire un nesso tra i licenziamenti e la crisi economica e finanziaria mondiale, le autorità della Spagna affermano che la crisi finanziaria ha portato a una carenza di liquidità tra gli istituti finanziari e ha sollevato preoccupazioni circa la loro solvibilità. Tali preoccupazioni si sono in seguito ripercosse sull'economia reale (ovvero i settori non finanziari), provocando il ritiro di strumenti di credito e la perdita di fiducia dei consumatori e delle imprese. Il crescente tasso di disoccupazione – che in Spagna è vicino al 20%, ovvero il doppio rispetto all'UE-27 o alla zona Euro<sup>5</sup> – e la riduzione dell'orario di lavoro (abolizione degli straordinari, settimana di lavoro ridotta, sospensione temporanea, ecc.), uniti alla carenza di credito e alle preoccupazioni relative all'ulteriore possibile contrazione del mercato del lavoro, sono le cause del calo delle vendite al dettaglio.

La diminuzione del volume delle vendite al dettaglio durante la recessione ha seguito un andamento simile a quello di altre attività economiche, protraendosi per sette trimestri successivi a partire dal picco registrato nel primo trimestre del 2008. In Spagna il calo nel volume delle vendite al dettaglio è stato più drastico rispetto alla media dell'UE-27.

Volume delle vendite al dettaglio (cambiamento percentuale rispetto allo stesso mese dell'anno precedente) <sup>6</sup>
---

2008												
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic
EU-27	0,9	0,7	-1,4	0,0	1,0	-1,2	0,5	-0,1	0,1	-0,6	-0,3	-0,2
ES	-1,2	-0,3	-0,6	-0,7	-1,1	-0,6	-0,1	-0,5	-0,1	-0,2	0,2	-1,3

<sup>5</sup> Fonte: Eurostat.

<sup>6</sup> Fonte: Eurostat.

2009												
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
ES	-5,4	-9,0	-8,1	-7,5	-6,6	-3,9	-4,6	-4,1	-3,4	-3,8	-6,7	-2,7

**Dimostrazione del numero di licenziamenti e della conformità ai criteri dell'articolo 2, lettera b)**

4. La Spagna ha presentato la sua domanda in base ai criteri di intervento di cui all'articolo 2, lettera b), del regolamento (CE) n. 1927/2006, che prevede l'esubero di almeno 500 dipendenti nell'arco di nove mesi, in imprese che operano nella stessa divisione NACE Rev. 2 in un'unica regione o in due regioni contigue di livello NUTS II in uno Stato membro.
5. La domanda fa menzione di 1 154 licenziamenti in 593 imprese classificate nella divisione 47 NACE Rev. 2 ("Commercio al dettaglio, escluso quello di autoveicoli e di motocicli") nella regione NUTS II di Aragona (ES24) nel periodo di riferimento di nove mesi dal 1° giugno 2009 al 28 febbraio 2010. 859 di questi esuberi sono stati calcolati conformemente all'articolo 2, secondo comma, secondo trattino, del regolamento (CE) n. 1927/2006. Altri 295 esuberi sono stati calcolati conformemente al terzo trattino del medesimo paragrafo.
6. La Commissione ha ricevuto la conferma di cui all'articolo 2, secondo comma, terzo trattino, secondo cui il numero reale di esuberi è 1 154.

**Spiegazione della natura imprevista dei licenziamenti**

7. Le autorità spagnole sostengono che la crisi economica e finanziaria ha portato a un crollo improvviso dell'economia mondiale che ha avuto un impatto enorme su molti settori. A partire dal 2008 la situazione economica ha smesso di seguire le tendenze degli anni precedenti. Non si è trattato di un rallentamento economico graduale cui le imprese potevano essere preparate.
8. Dal 2000 al 2007 in Spagna il numero di imprese e l'occupazione nel settore delle vendite al dettaglio sono aumentati ogni anno. La tendenza positiva registrata in quegli anni ha reso difficile prevedere la contrazione dell'attività economica a livello mondiale o gli attuali livelli di disoccupazione nonché il loro impatto sulla domanda delle famiglie. Né le imprese né i governi hanno potuto prevedere il drastico crollo della domanda, dall'entità e dalla rapidità senza precedenti.

## Identificación de las empresas que han licenciado e de los trabajadores admitidos a la asistencia

9. La demanda hace mención de 1 154 trabajadores licenciados en las siguientes 593 empresas:

Empresas e número de licenciamientos		
A B OFICINAS, S.L.	1	J.M. LEMUS MOLINA; M.L. DE ANTONIO BERGES S.I. 1
A JUEGO 2009, S.L.	1	JALLE GONZALEZ FERMIN 1
A. FERNANDEZ GOMEZ; Ma SANZ GARCIA Y P. PEGUERO	1	JARQUE GARCÉS, S.L. 1
A.V. PRODUCCIONES, S.L.	1	JAVIER ALAMAÑAC CASASUS; P. ALAMAÑAC LOPEZ Y ... 1
AB SERVICIOS SELECTA ESPAÑA, S.L.	1	JAVIER LARREY PARDINA, S.L. 1
ABACUS, S.C.C.L.	1	JENNY SPAIN, S.A. 1
ADIEGO ARIZA DIONIS	1	JESUS SALAMERO, S.L. 1
ADRICAR MODE ARAGÓN, S.L.	2	JIMENEZ CLAVERIA JOANA 1
AGRUPA, S.L.	1	JJK 629 OPTICS, S.L. 1
AGUEDAY 2006, S.L.	1	JOSÉ ABRIL E HIJOS, S.L. 1
AGUIRRE AGUIRRE ALBA L	1	JOSE HECTOR GARANTO BARA Y SONIA VERA GAJATE 1
AHORRAMAS, S.A.	1	JOSEFINA SERRANO ROPA, S.L. 1
AKI BRICOLAGE, S.L.	1	JOYERÍA DETALLES, S.L. 1
ALALAMP, S.L.	1	JUAN C. PIÑEIRO SALGUERO Y MONTS. BOIXADER PASOL 1
ALBORADA DE ARAGÓN S.L.	2	JULES SPAIN, S.A. 2
ALCAMPO, S.A.	1	JURGENS ANDREA 1
ALCON ARIÑO CARMEN	1	KIDDY´S CLASS ESPAÑA S.A. 1
ALCORAZ IBERICA, S.L.	1	KIRIN TEXTIL, S.L. 1
ALDI MONTORNES SUPERMERCADOS, S.L.	8	KROM MATERIAL Y MOBILIARIO DE OFICINA, S.L. 1
ALEJANDRA Y RAQUEL, S.L.	1	KUKA SHOPPING ZARAGOZA 2005 1
ALELLA 3020, S.L.	1	LA CANEL, S.A. 1
ALFONSO RODRIGO, S.L.	1	LA TAHONA SALLENTINA, S.L. 1
ALIMENTACIÓN 7, S.A.	1	LABRADOR JIMENEZ MARIA 1
ALIMENTACIÓN EL PORTAL, S.A.	1	LAMBEA LEAL, S.L. 2
ALIMENTACIÓN MILLAN PINILLA, S.L.	1	LANUZA CASTEL ARACEL 1
ALMACENES KAYMO, S.L.	1	LAPEIRA FORNES, S.L. 1
ALMACENES LOS HERMANOS DE AVILA, S.L.	1	LARDIES DUASO ROSA 1
ALMACENES TREBALLO, S.L.	3	LARRAZ GRUPO EMPRESARIAL, S.A. 1
ANASISTERS, S.L.	1	LAS CUATRO ESTACIONES, S.L. 1
ANCIAFRICA, S.L.	1	LASHERAS SANCHEZ, S.L. 1
ANDRES SIERRA MARIA	1	LATORRE NIETO JOSE 2
ANGEL LORENZO MARTINEZ, S.A.	1	LAVACOM DISPEL, S.L. 2
ANGELINE, C.B.	1	LAZARO INTERIORISMO, S.L. 1
ANT. MALLENCO MARTINEZ Y SARA UBIETO FERRER, C.B.	1	LEROY MERLIN ESPAÑA, S.L. 3
ANTº BARTOLOME MENENDEZ; YOLANDA VALIENTE ESCOLA	1	LESSEL HAOUAR 1
ANTONIO FARIZA, S.L.	1	LIBRERÍA CÁLAMO, S.L. 1
AQUILOPETROL, S.L.	1	LIBRERÍA Y PRENSA, S.L. 2
ARANDA MARTINEZ PEDRO	1	LIDL SUPERMERCADOS, S.A. 17
AREA DE SERVICIO SANTA FE, S.L.	1	LIWE ESPAÑOLA, S.L. 1

Imprese e numero di licenziamenti			
ARISTRUE TEXTIL, S.L.	1	LOAM AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN, S.L.	1
ARMERÍA COTO PRIVADO, S.L.	1	LOEWE HERMANOS, S.A.C.	1
ARMILLAS BARQUERO JOSE	1	LOGISMA, S.A.	1
ARNAL BOUZAS MARIA	1	LOPEZ ARNAL JESUS	1
ARNAL CALVO RAMON	1	LÓPEZ ESTEBAN BELÉN	1
ARREGLOS FLORALES BONASTRE, S.L.	1	LOS GOLFISTAS, S.L.	1
ARSAC RODES CONCEP	1	LUNARIA, S. COOPERATIVA	1
ARSAC RODES M. PILA	2	LUYCO, S.L.	1
ARTESANOS DEL SABOR Y LOS DULCES FELIUS, S.L.	2	M2HP PROPIETARIOS, S.L.	1
ARTIEDA Y NAVARRO, S.L.	1	Mª ISABEL TORRES MARTINEZ Y PABLO DONOSO	1
ASIN BERCERO CARLOT	1	MAGAZINE HOUSE, S.L.	1
ASPASOFT COMUNICACIONES, S.L.	1	MARCO MARUGAN JOSE	1
AUTOMÁTICOS CARBAGA SL	2	MARTIN BELTRÁN, COM.B.	1
AUTOSERVICIO AMAZONAS, S.L.	2	MARTIN TENA ANA BE	1
AUTOSERVICIO MAGDALENA GIMENO, S.L.	1	MARTÍNEZ ASO FRANCI	1
B.D. ZARAGOZA, S.A.	1	MARTÍNEZ FERNÁNDEZ SERAFI	1
B.P. SALILLAS, S.L.	1	MARTINEZ FERRER MARIA	1
BAGUENA LOPEZ PILAR	1	MARTINEZ SANCHEZ JOSEFA	1
BAJO ARAGÓN MUEBLES, S.L.	1	MARVAL ACUÁTICO, S.L.	1
BALDAQUINO, S.L.	1	MASTER MONZÓN, S.L.	1
BARBARENA MOZAR MARIA	1	MATMA, S.A.	1
BARCELON EMBUTIDOS, S.L.	1	MECADONA, S.A.	1
BARDAVIO EQUIPAMIENTO, S.L.	1	MEDIA MARKT MATARÓ VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO	2
BARRABES SKY MONTAÑA, S.L.	1	MEDIA MARKT ZARAGOZA VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO CO	5
BAYO GREGORIO ÁNGEL	1	MELÉNDEZ POLO 2007, S.L.	1
BAYONESTA BRUSEL FERNAN	1	MELGAR CÁRNICAS, S.L.	1
BEGUÉ MARTÍNEZ, JOSÉ MARÍA	1	MELO DELICIAS SL	1
BELLMON, S.L.	1	MERCADONA, S.A.	12
BELLVIS GONZÁLEZ, S.L.	1	MERCAT DEL MOBLE S.L.	1
BELTRÁN MATEO, JULIÁN	1	MERKAL CALZADOS. S.L.	1
BERSHKA BSK ESPAÑA, S.A.	4	METALCO, S.A.	2
BIG MAT OCHOA, S.A.	2	MIGUEL ANGEL SISTAC BARRIO, S.L.	1
BIMBA Y LOLA, S.L.U.	1	MIGUEL CAMPOS, S.L.	2
BLASCO ARIÑO, S.L.	1	MILLA MED, S.A.	1
BLESA SOLUCIONES INFORMATICAS, S.L.	1	MODAS MARYSOL, S.L.	2
BOLSOS TELLO, S.L.	1	MOISES SUMINISTROS, S.L.	1
BONA AREVALO SARA	1	MONREAL GUERRERO, JOSÉ G.	1
BONACHELA MONTERDE, VANESA	1	MONTALESE ESPAÑA, S.L.	1
BORI Y AIGUABELLA, S.L.	1	MONZARTEUM, S.L.	1
BOUREQQA	1	MONZÓN CADEVILLA, MARÍA	1
BRICO SERRABLO, S.L.	1	MOON LEATHER FACTORY, S.L.	1
BRICOKING, S.L.	1	MORLAS NADAL CRISTINA	1
BRUMOS SOLER ALEJAN	1	MOSLOCI, S.L.	3

Imprese e numero di licenziamenti			
BRUNO ABRIL	2	MSR, S.I.	1
BUISAN INGLAN ANA BE	1	MUEBLECONFORT, S.L.	1
CACAOS Y ESPECIAS DE ULTRAMAR, S.L.	1	MUEBLES CORREDERA, S.L.	1
CALAMOCHA ALIMENTACIÓN, S.L.	1	MUEBLES FERBEN II, S.I.	1
CALIDADES DE ARTESANÍA CMM, S.L.	1	MUEBLES GALMA HUESCA, S.L.	1
CALLES MARTINEZ LUIS	1	MUEBLES MAITE, S.I.	1
CALVES PRADILLA, MARÍA	1	MUEBLES MONTOVELAZ, S.L.	1
CALZADOS DIMON'S, S.A.	1	MUNDO DONNA, S.L.	1
CAMPSA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A.	2	MUÑOZ ESTEBAN MARIA	1
CANTERO IZQUIERDO MARÍA	1	MUSGO DISTRIBUCIÓN S.L.	1
CAPABRO, S.A.	3	NCS. HUESCA, S.L.	1
CARBURANTES NAVAS, S.A.	1	NEW CONCEPT VIVACOM, S.L.	1
CARLA VENDING, S.L.	1	NEW YORKER SPAIN, S.L.	1
CARRANZA BARRACHINA, S.L.	1	NINA MORETTI, S.A.	1
CARREÑO VALENCIANO, CARLOS	1	NUTRICION CENTER 1985, S.L.U.	1
CASA DEL GANADERO RAFAEL SANZ E HIJOS, S.L.	1	OFFICE HOGAR, S.L.	1
CASA IDEAL DE ARAGÓN, S.I.	1	OIL LATORRE GARCÍA, S.L.	1
CASADO DE TISERA, MÓNICA	1	OLIVAN BISTUER, S.L.	1
CASALS MAQUINARIA VINÍCOLA, S.L.	1	OLMEDA CARRILLO EDUARDO	2
CASAO LANGA, S.L.	1	OLNATURDIET, S.L.	1
CASERAS GREGORIO, MARÍA YOLANDA	1	ONDIVIELA PROMODA, S.L.L.	2
CASH MERCAPREU, S.L.	1	OPOSICIÓN Y EMPLEO S.L.	3
CASTELLO TRADING Y MEDIOAMBIENTE, S.I.	1	ÓPTICA ASENJO, S.L.	1
CEBALLOS PERAL, MARTA	1	OPTICA BAJO ARAGON, S.I.	1
CEBRIAN BAILO MARIA	1	OPTICA BERGUA, S.L.	1
CEBRIAN GRACIA ANTONI	1	ÓPTICOS SUASOR	1
CECOSA HIPERMERCADOS, S.L.	3	OPTINASPER, S.L.	1
CECOZA ÓPTICA, S.L.	1	ORTIZ SERRANO, JOSÉ	1
CEDIPSA, CIA. ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE PETROL	6	OSCAREAS, S.L.	2
CEJABAR, S.L.	1	OSLO ILUMINACIÓN, S.A.	3
CELULAR AUDIO CATALUNYA, S.L.	1	OVALO SIGLO XXI, S.L.	1
CENTER CONFORT ARAGON, S.L.	1	PABLO ABADÍAS MENDI; CESAR ABADIAS MENDI Y ...	1
CENTRAL DE FRANQUICIAS EL RINCÓN, S.L.	1	PALLARÉS GRACIA, ISABEL	1
CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	4	PANADERÍA HERMANOS SIERRA SÁEZ, S.L.	1
CERRATO MORROS FRANCI	1	PANADERÍA PALOMAR, S.L.	1
CHAVALES, S.C.	1	PANADERÍA PASTELERÍA Y CAFETERÍA CRUZ, S.L.	1
CIEN CAPRICHOS, S.L.	1	PANIFICADORAS 365, S.L.	1
CIMODÍN, S.A.	1	PANIFICADORAS UNIDAS, S.L.	1
CÍRCULO FAMEX 25, S.L.	1	PANSANO, S.L.	1
CIVERA BARRACHINA Y SUCEORES	1	PARDON, S.L.	1
CLAIRE'S ACCESORIES SPAIN, S.L.	1	PAREDES GONZALES JOSE J	1
CLEMENTE QUILEZ AGUSTI	1	PAREDES GONZALEZ JOSE F	1

Imprese e numero di licenziamenti			
COBAIN VIGO, S.L.	1	PASEO 50, S.L.	3
COCINAS Y BAÑOS MARCO, S.L.	1	PASEO DE LA CONSTITUCIÓN 21, S.L.	1
COIBA QUATRO COCINAS, S.L.	2	PASTELERÍA CANFRANC, S.I.	1
COLÁS FUSTERO, JESÚS	1	PASTELERÍA SANZ, S.I.	1
COLAS IZQUIERDO ANA RO	1	PASTELEROS ARTESANOS IRIS, S.L.	1
COLCHONERÍA VELA, S.A.U.	1	PASTOR URZAY ROSA M	1
COLCHONES AZNAR, S.L.	1	PAYTY INDUSTRIA ALIMENTARIA SL	1
COMBUSTIBLES DEL PIRINEO, S.L.	1	PC CITY SPAIN, S.A.	1
COMERCIAL ANONIMA DAGO, S.L.	1	PC Y REDES SERVICIO TÉCNICO, S.L.	1
COMERCIAL BINEFAR, S.A.	1	PELLEGAR, S.L.	1
COMERCIAL CRISTIAN LAY, S.A.	1	PEÑALVETA, S.L.	1
COMERCIAL DE CONSTRUCCIÓN DUTU, S.A.	1	PEPE JEANS, S.L.	1
COMERCIAL RILLO BAJO ARAGÓN, S.L.	1	PÉREZ CARRASCOSO MARÍA	1
COMERCIAL RÍOS PASCUAL, S.L.	1	PEREZ EJARQUE PATRIC	1
COMERCIAL VAYSAN MONZÓN, S.L.	1	PÉREZ MARTÍN, MIGUEL	1
COMERCIAR CENTRO MEDICO, S.L.	1	PEREZ MARTINEZ OLGA M.	1
COMMCENTER, S.A.	2	PÉREZ PINILLA, DIONISIO	3
COMTE, S.I.	1	PEREZ VICEDO CONCEPCIÓN	1
CONCESIONARIA DE MAQUINARIA, S.L.	1	PERFUMERÍAS BLAU, S.L.	1
CONFECIONES LA FÁBRICA, S.L.	1	PESCADOS OLMEDA, S. L.	2
CONFORAMA ESPAÑA, S.A.	1	PETROSIF 2006, S.L.	1
CONSULTORA ARAGONES DE TELECOMUNICACIONES, S.L.	1	PHONELAND MEFLUR, S.L.	2
CONSUM, S.COOP.	3	PILAR, BEGOÑA Y TERESA QUEROL	1
CORDOBA FRANCO MARIA	2	PLO VILLA ANA IS	1
CORONEL TAPIOCA, S.A.	1	PLUSFRES-TAMARITE DE LITERA, S.L.	1
CORTEFIEL, S.A.	5	POLLERÍA CELIA, S.L.	1
CREACIONES MARIAN, S.C.	1	POLLO Y ANTOJITOS, S.L.	1
CRISTOBAL NOGUES E HIJOS, S.L.	1	PORCELANOSA ARAGON, S.A.	1
DAMACU, S.I.	1	PORTADA, S.I.	1
DE LEVANTE, S.C.P.	1	PRAD,S.A.	1
DECASPE, S.C.	1	PRADOS HERRADA, FERNANDO	1
DECATHLON ESPAÑA, S.A.	2	PRENATAL, S.A.	1
DECIMAS, S.L.	1	PRETTY MOTHER, S.A.	1
DEPALJAN, S.L.	1	PRIMERA CLOTHING SPAIN, S.L.U.	1
DESARROLLO Y EXPANSIÓN DEL MUEBLE, S.A.	4	PRIMIPAN, S.A.	2
DEUTSCHE GAS, S.L.	1	PRODUCTORES PUNTO DE ORIGEN, S.L.	1
DIAZ ALAMOS, S.L.	1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS BELROS, S.A.	1
DIAZ LOPEZ AMPARO	1	PUERTAS MIRANDA, S.L.	1
DIBUS ARAGÓN, S.L.	2	PULL AND BEAR ESPAÑA, S.A.	1
DIEST FATAS YOLANDA	1	PUNTO FA, S.L.	1
DIEZ PINILLA LUIS C.	1	RADESAN DIET, S.L.	2
DIFUSORA CIENTÍFICA Y CULTURAL, SOC. COOP.	1	RAMAJO PEREZ ELISAB	1
DIGITARIUM ARAGÓN SL.	1	RAMON PAMPLONA ITALIA-SUCESORES, S.L.	1
DISEBRO WILIAM SANITARIOS, S.L.	1	RANDOM CENTRO INFORMÁTICO, S.A.U.	1



Imprese e numero di licenziamenti			
DISEÑO EQUIPAMIENTO COCINA Y BAÑO, S.L.	1	RAUSAN S.A.	1
DISEÑOS PROYECTOS E INSTALACIONES BABIA, S.L.	3	REFORMAS LECINA, S.L.U.	1
DISTEL TELEFONÍA Y COMUNICACIONES S.L.	1	REFORMAS Y PROYECTOS BUIL LUNA,S.L.U.	1
DISTRIBUCIONES MOLASE, S.L.	1	REGO FERRETERÍA, S.L.	1
DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN	38	REHABITEC Y DISEÑO E.D., S.L.	1
DISTRIBUIDORES ALIMENTACIÓN GRANDES EMPRESAS	25	RESISTOLHATS, S.L.	1
DISTRISEMA, S.A.	1	REVILLA LÓPEZ, MARÍA CONCEPCIÓN	1
DOLZ SANCHÍS, JOSÉ E.	1	RIALDOMI, S.C.P.	1
DOMINGO PÉREZ AMADEO	1	RISC GROUP SPAIN, S.L.	1
DORLAZA, S.L.	1	RIVAS SORIA MARIA	1
DUASO ABADIAS EDUARD	1	ROJATEX, S.L.	1
ECHEVERRIA SEGURA MIREN	1	ROMERO ESPEJA GULLE	1
EL CORTE INGLÉS, S.A.	4	ROSA DE FUEGO, S.L.	1
EL HALLAL KHALIFI, FÁTIMA	1	ROSALINDA, S.I.	1
ELECTRODOMESTICOS PUYO, S.L.	1	ROSELL	1
ELECTRODOMÉSTICOS ROSA VILA S.L.	1	ROYO LATORRE MIGUEL	1
ENBAL, S.I.	1	RUBIMENS, S.L.	1
ERYON, S.L.	1	RUFAS SANCHEZ ANTONI	1
ESCUTIA MONFERRER, MARTA	1	RUIZ DE CLAVIJO BALLUGERA MARIA	1
ESTABLIMENTS MIRO, S.L.	2	RUIZ SANCHO, JOAQUÍN	1
ESTACIÓN DE SERVICIO CUARTE DE HUERVA II, S.L.	1	RUMI HERRERO SL	1
ESTACIÓN DE SERVICIO EL GRADO, S.L.	1	RUPRABLAS, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRALBUENO, S.L.	1	SABOREA, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRAVEGAS, S.A.	1	SAGASTA 20, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO SAN JUAN BOSCO, S.A.	2	SALVATIERRA OPTICOS, S.L.	1
ESTEBAN HERMANOS, S.C.	1	SAN PABLO DIFUSION SSP	1
EURO DEPOT ESPAÑA, S.A.	1	SANCHEZ ANDRES FERRETERIAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
EURO FONTANILLA TRATAMIENTOS DE AGUA S.L.	3	SANCHEZ DEL CASTILLO MARIA	1
EUROFRUIT, S.I.	1	SANCHEZ NAVARRO JOSE A	1
EUROGLOW, S.L.	1	SANCHO GARCÍA ANTONIO	1
EUSTASIO GARCÍA, S.L.	3	SANTANA GALLINAD MARIA	1
EYRON 2000, S.L.	1	SANZ POLO GERMAN	1
EZPELETA ANZANO FRANCI	1	SARI-SART, S.L.	1
FADENTE, S.A.	1	SASTRERÍA GARCÍA GRACIA, S.L.L.	1
FAMILIA FAIRE, S.L.	1	SAU LLANAS MARÍA	1
FANLO BARRAU GERARD	1	SCHELECKER, S.A.	15
FANTOBA HERMANOS, S.L.	1	SD BAKIO. S.L.	1
FARMACIA LA JOTA, C.B.	1	SEBATIÁN FANTOVA EVANI	1
FEALCO, S.L.	1	SECRET BLUE, S.L.	1
FÉLEZ CERRO, MARÍA	1	SEDIMAP, S.L.	1
FERLUTI, S.L.	1	SEDOVIN, S.L.	1

Imprese e numero di licenziamenti			
FERNANDEZ BELTRAN YOLANDA	1	SEGARRA RUA MARIA	1
FERNANDEZ QUEROL GLORIA	1	SELECC. PREPARAC. Y COMERC. FLORES Y PLANTAS	1
FERNANDO Y ANA, S.L.	1	SELECCIONES BLASMAR, S.L.L.	1
FERRER HERRANZ M. LUIS	1	SELENE ILUMINACIÓN S.L. UNIPERSONAL	1
FERRETERIA LA SORIANA, S.L.	1	SELVALIA CENTER, S.L.	1
FERRETERÍA PEDRO SERRANO BALLESTERO, S.L.	1	SENDERBAN, S.L.	1
FERRETERIA ROYO, S.L.	1	SERINAR SYSTEM SL	1
FERRETERÍA Y SUMINISTROS HMAS, S.L.	2	SERMERI AGUA HUERTA Y JARDÍN, S.L.	1
FINANCIERA PRONOVIAS, S.A.	1	SERRANO MIR JESUS	1
FIRE OF LIFE, S.L.	1	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y VIDEO, S.L.	1
FLORES JUSTE, S.L.	1	SERVICIOS Y SISTEMAS ACUÁTICOS S.L.	1
FLORISTAS GARCIA, S.L.	2	SHULPIN ANDRIY	1
FONTAKA 2003, S.L.	1	SIERRA CALVO MARÍA	1
FONTE IBERICA SIGLO XXI ZARAGOZA, S.I.	1	SINDO, S.L.	1
FORJAS CASADO, S.L.	1	SISTEMAS ATEQ, S.A.	2
FORTEA CERVERA BIBIAN	1	SKY, S.I.	1
FRANCHISING CALZEDONIA ESPAÑA, S.A.	1	SNIP ZIP, S.L.	1
FRANCO URRIOS MARÍA	1	SOBRESUELDOS, S.L.	1
FRANJI ALIMENTACIÓN, S.L.	1	SOPEN GAS, S.L.	1
FRANQUIMOBEL, S.A.	4	SOYKA INFORMÁTICA, S.L.	1
FRUTAS MIMADAS, S.L.	1	SPI, SOC. COOP.	1
FRUTAS PINA SC	1	SPORT SYSTEM CHUSS, S.L.	1
FRUTAS SAN VICENTE, S.L.	1	STARPHONE COMUNICACIONES, S.L.	1
FRUTERÍAS DEL ALTO GÁLLEGO, S.L.	1	STOP, S.C.	1
FRUTOS SECOS EL RINCON S.L.	12	STRADIVARIUS ESPAÑA, S.A.	2
FUNCHO, S.A.	1	SUCESORES DE FLORENCIO MUÑOZ, S.L.	1
GALCOMHU, S.L.	1	SUMINISTROS EL SALZ, S.L.	1
GALERÍAS PRIMERO	295	SUN AICUI	1
GALERÍAS RUBIO, S.L.	1	SUN-PLANET, S.A.	1
GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U.	1	SUPER PRATS SAN AGUSTÍN,S.L.	1
GALVE Y GARRIDO, S.L.U.	1	SUPER-AZANMIAN, S.L.	1
GARCES VICENT ALFONS	1	SUPERMERCADO DAMLIE, S.L.	1
GARCIA HERNANDEZ ANA	2	SUPERMERCADO IBÁÑEZ OLIVEROS,	1
GARCIA PORRO LORENZ	5	SUPERMERCADO MIKA, S.L.	10
GARCÍA ROCHE LUIS	1	SUPERMERCADOS PICABO, S.L.	4
GARCÍA SILVERIO MARÍA	1	SUPERMERCADOS SABECO S.A.	4
GAS BARBASTRO SOC. COOP.	1	TANGHERINA, C.B.	1
GECOAG, S.L.	1	TAPIZADOS Y DECORACIONES HERVÉ, S.L.	1
GENERAL ÓPTICA, S.A.	1	TAQUION 6, S.L.	1
GERARDO PERAT PUY; FCO. PENA PRAT Y OTRA, S.L	1	TECHNO TENDENCIAS MAY DAY, S.L.	1
GEREGAR, S.L.	1	TECNIRIEGO R.JOVE, S.L.	1
GIL GARCÍA MIGUEL	1	TECNOVIOSA, S.L.	1

Imprese e numero di licenziamenti			
GIMÉNEZ GARCÍA JOSE E	1	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	1
GOLOSETES, S.L.	1	TENCA, S.A.	4
GOMEZ CERDAN ANTONI	1	TERUEL DE COMUNICACIÓN, S.L.	1
GOMEZ POMED MERCED	1	TEXTIL CADENA S.A.	1
GRACIA BLASCO JESUS	1	TEXTIL HOMBRE TERUEL, S.L.	1
GRACIA IRANZO, S.L.	1	THE PHONE HOUSE SPAIN S.L.	3
GRAJOSA, S.L.	1	TIBOL FERRER MIGUEL	1
GRANDES ALMACENES FNAC ESPAÑA	1	TIENDAS DE CONVENIENCIA SA	1
GREX AURI, S.L.	1	TOMAR-MARTO, S.L.	1
GRUP ALIMENTARI GUISTAR, S.L.	1	TORIL ESPEJO MANUEL	1
GRUPCOM RETAIL, S.L	3	TORREGROSA TERNERO JUAN A	1
GRUPO ARACULTURA, S.L.	1	TREDAR, S.L.	1
GRUPO ESCADA ESPAÑA, S.A.	3	TUGUETE, S.L.	2
GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	1	TUROLENSE DE COMUNICACIONES, S.L.	2
GRUPO REY GOLDEN, S.L.	1	TUSCAN, S.L.	1
GRUPO ROYTE, S.L.	1	TWINS ALIMENTACIÓN S.A.	3
GUERRERO MAGAÑA MARÍA	1	ULIAQUE ESTEBAN FRANCI	1
GUEVARA GIMÉNEZ BENIGN	1	UNDERCROWN, S.L.	1
GUILLERMO LLARAS TORRES Y JOSE F LLARAS BRUALL	2	UNIVERSAL DEL REGALO, S.L.	1
GURUNDUE, S.L.	1	VALIENTE ESCOLANO YOLANDA	1
HASTA DUQUE VICTOR	1	VAT VENDING, S.A.	3
HENRY SCHEIN ESPAÑA, S.A.	1	VENTA PETRUSO, S.L.	1
HERMANOS PEÑA, S.I.	1	VICTORIA Y ARANCHA, S.I.	1
HERMANOS VILLARROYA LANGA, S.I.	2	VICTORIANO MOLDES RUIBAL S.A.	1
HERNANDEZ BARRUTIA CARLOS	1	VIDAL BLASCO JOSE L.	1
HERNÁNDEZ CARNE, TERESA	1	VIDRIOS TEJERO, S.L.	1
HIPERCOR, S.A.	3	VIKYANA, S.L.	1
HIPERMUEBLE TERUEL, S.L.	1	VILLALBA MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.	1
HIPOPÓTAMO EUROPA, S.L.	1	VILLAMARIN CASA VERONI	1
HYPERLUZ, S.A.	2	VINOS ARTESANALES DE CALIDAD, S.L.	4
IBERTELE MOVILES, S.L.	1	VISENTTI, S.A.	2
IGLARTON, S.L.	1	VIUDA DE FELIPE SANZ, COM. B.	2
IKEA IBERICA, S.A.	2	VIVA AQUA SERVICE SPAIN, S.A.	2
ILERTOIL, S.L.	1	VIVACOM ARAGON, S.L.	3
IMAGINARIUM, S.A.	3	WORTEN ESPAÑA DISTRIBUCIÓN, S.L.	1
INDUSTRIAS CARNICAS ARROYOS, S.L.	1	WURTH ESPAÑA, S.A.	1
INFINI IBERICA, S.L.	1	XEY ARAGON, S.L.	1
INFOARA SISTEMAS Y COMUNICACIONES, S.L.	1	YUSTE GÓMEZ MARÍA	1
INFOR AMBIENTES, S.L.	2	YVES ROCHER ESPAÑA, S.A.	1
INGALATURRE REINADO, JOSÉ MARÍA	1	ZAERA BENAGES ROSA A	1
INSE S. XXI, S.L.	1	ZAMORA VILLACAMPA JOSE A	1
INSVET, S.A.	1	ZARA 100, S.I.	1

Imprese e numero di licenziamenti			
INTERIORES FRANCES, S.L.	1	ZARAGOZA RED SPACES, S.L.U.	2
INTERIORISMO Y DECORACIÓN SOBRE MESA, S.L.L.	1	ZIRCONITE DE NEGOCIOS, S.L.	1
INTERPRESA MAPUSA, S.L.	1	ZOO MONCAYO, S.L.	1
ISOFAJE LOGISTICA 2008, S.L.	5		
<b>Numero totale di imprese: 593</b>		<b>Numero totale di licenziamenti: 1 154</b>	

10. A tutti i lavoratori licenziati sarà offerto il sostegno del FEG, mentre il tasso di partecipazione è stimato al 40%.

11. I lavoratori licenziati sono ripartiti come segue:

<b>Categoria</b>	<b>Numero</b>	<b>Percentuale</b>
Uomini	312	27
Donne	842	73
Cittadini UE	1 085	94
Cittadini non UE	69	6
Da 15 a 24 anni	173	15
Da 25 a 54 anni	900	78
Da 55 a 64 anni	81	7

12. Le due tabelle seguenti rappresentano la ripartizione per categorie professionali. La prima riguarda la maggior parte dei lavoratori e si basa sulla classificazione ISCO-88, mentre la seconda riguarda i lavoratori licenziati dall'impresa "Galerias Primero" e si basa sulla classificazione professionale che compare nel contratto collettivo dell'impresa.

<b>Categoria</b> (conformemente alla classificazione ISCO-88)	<b>Numero</b>	<b>Percentuale</b>
Professioni tecniche ed affini	30	3,49
Professioni esecutive, amministrazione e gestione	40	4,66
Personale commerciale e venditori	310	36,09
Operai specializzati	325	37,83
Conduttori impianti e macchine	30	3,49
Personale non qualificato	124	14,44
<b>Totale</b>	<b>859</b>	<b>100,00</b>

<b>Categoria</b> (conformemente al contratto collettivo dell'impresa)	<b>Numero</b>	<b>Percentuale</b>
Gruppo II (Camerieri, cassieri, autisti, tecnici, vetrinisti, commessi, ecc.)	152	51,53
Gruppo III (Commessi specializzati, vetrinisti di prima classe, tecnici di prima classe, ecc.)	82	27,80
Gruppo IV (Impiegati amministrativi di prima classe, direttori di dipartimento, programmatori, ecc.)	25	8,47
Gruppo V (Personale tecnico)	35	11,86
Gruppo VI (Dirigenti)	1	0,34
<b>Totale</b>	<b>295</b>	<b>100,00</b>

13. Conformemente all'articolo 7 del regolamento (CE) n. 1927/2006, la Spagna ha confermato di applicare una politica di parità tra donne e uomini e di non discriminazione e ha dichiarato che continuerà ad applicarla nelle diverse fasi di esecuzione dell'intervento del FEG e in particolare nell'accesso al FEG.

#### **Descrizione del territorio in questione, delle sue autorità e dei soggetti interessati**

14. Il territorio interessato dai licenziamenti è quello della comunità autonoma di Aragona. La densità di popolazione sulla maggior parte del territorio è inferiore alla media dell'UE (112 abitanti per km<sup>2</sup>), mentre il 60% della popolazione totale del territorio si concentra nella città di Zaragoza e nell'area circostante. L'economia della regione di Aragona, fondata tradizionalmente sulla coltivazione dei cereali e sull'allevamento ovino, ha subito una trasformazione negli ultimi due/tre decenni provocata dalla crescita del settore industriale, commerciale e dei servizi, nonché, in misura minore, di quello del turismo, legato in particolare agli sport invernali. L'attività industriale della regione di Aragona è essenzialmente concentrata a Zaragoza. La rapida crescita delle industrie a livello locale è stata parallela a una forte espansione del settore dei servizi. La distribuzione e i nuovi centri commerciali e di attività del tempo libero, anch'essi situati a Zaragoza, sono divenuti importanti fonti di impiego. La regione di Aragona produce il 3% del PIL spagnolo.
15. I principali attori sono il Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (ministero regionale delle Finanze e dell'occupazione) e l'Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (servizio per l'impiego del governo autonomo di Aragona); i sindacati Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón e Unión General de Trabajadores-UGT Aragón; e quattro organizzazioni dei datori di lavoro: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Confederación de Empresarios del Comercio-CEC e Federación de Empresarios del Comercio de Aragón-CEMCA.

#### **Impatto previsto dei licenziamenti sull'occupazione locale, regionale o nazionale**

16. Le autorità spagnole sostengono che i licenziamenti nel settore delle vendite al dettaglio aggraveranno la situazione occupazionale, già critica a causa della crisi finanziarie ed economica. Nella comunità autonoma di Aragona il tasso di disoccupazione è passato dal 6,2% nel terzo trimestre del 2008 al 12% nel terzo trimestre del 2009. Nel febbraio 2010 la disoccupazione nel settore dei servizi rappresentava il 56% della disoccupazione totale della regione.
17. A causa della bassa densità di popolazione sulla maggior parte del territorio interessato dalla presente domanda (tra 3 e 54 abitanti per km<sup>2</sup>) e del rischio di spopolamento, i licenziamenti hanno importanti ripercussioni negative su questa regione e potrebbero compromettere gli sforzi volti a incoraggiare la popolazione a restare.

#### **Pacchetto coordinato di servizi personalizzati da finanziare e stima dettagliata dei costi, compresa la complementarità con le azioni finanziate dai Fondi strutturali**

18. Tutte le seguenti misure, combinate assieme, formano un pacchetto coordinato di servizi personalizzati volti a reintegrare i lavoratori nel mercato del lavoro. Essi sono ripartiti in quattro settori:

## **Orientamento, consulenza e ricerca di un lavoro**

- Accoglienza, orientamento professionale e definizione dei profili: la prima misura offerta ai partecipanti comprende la definizione del profilo dei lavoratori e la diffusione di informazioni sui posti di lavoro disponibili, sulle qualifiche e sulle formazioni richieste, sui programmi di formazione esistenti nonché sugli incentivi.
- Formazione relativa alle tecniche di ricerca del lavoro, al lavoro autonomo e alle competenze sociali: i lavoratori parteciperanno a seminari dedicati al lavoro autonomo e alla promozione dell'imprenditorialità o saranno formati per quanto concerne la ricerca di un impiego. L'obiettivo di questa misura sarà aiutare i partecipanti a conoscersi meglio e ad acquisire maggiore sicurezza di sé.

## **Formazione e riqualificazione**

- Formazione generale e riqualificazione: questa misura offre diversi percorsi formativi. I lavoratori avranno la possibilità di seguire uno o più dei seguenti corsi: 1) corso di base o intermedio sulle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC); 2) formazione in materia di competenze professionali: i beneficiari di questa misura riceveranno una formazione relativa alle competenze professionali attualmente più richieste; 3) formazione in materia di qualifiche professionali: il corso è concepito per rispondere ai bisogni specifici delle imprese locali, che a loro volta si impegneranno ad assumere alcuni dei lavoratori che beneficeranno di questa azione.
- Formazione in materia di sviluppo personale: il corso consentirà ai lavoratori di acquisire competenze trasversali relative ad esempio al processo decisionale, alla risoluzione delle controversie, all'adattabilità ai cambiamenti, ecc. L'obiettivo della misura sarà quello di fare acquisire ai partecipanti un maggiore sicurezza di sé e migliorare le loro abilità relative alla comunicazione interpersonale nonché altre competenze trasversali, per agevolare il loro reinserimento nel mondo del lavoro.

## **Reinserimento nel mondo del lavoro**

- Assistenza intensiva per la ricerca di lavoro: in tale attività rientrerà la ricerca intensiva di un'occupazione (compresa una ricerca attiva e passiva delle opportunità occupazionali su scala locale e regionale e un esame delle nuove possibilità di impiego in settori tra cui l'agricoltura biologica, ecc.) nonché l'incontro tra la domanda e l'offerta di lavoro.
- Tutoraggio dopo il reinserimento professionale: l'obiettivo è quello di prevenire l'insorgere di problemi nell'ambito del nuovo impiego, accompagnando il lavoratore durante i primi tre mesi successivi al reinserimento.

## **Incentivi**

- Incentivo alla partecipazione: per incoraggiare la loro partecipazione alle misure, i lavoratori riceveranno una somma forfettaria pari a 200 EUR a condizione che essi seguano le attività contenute nel pacchetto FEG.
- Contributo per l'assistenza di persone non autosufficienti: i lavoratori con persone non autosufficienti a carico (bambini, anziani o disabili) riceveranno una somma

forfettaria pari a 200 EUR come contributo alle spese di assistenza a condizione che partecipino alle misure. Lo scopo è quello di coprire i costi aggiuntivi sostenuti dai lavoratori con persone a carico per la loro partecipazione a una formazione o a un'altra misura.

- Incentivi di riallocazione: un sussidio salariale di 300 EUR mensili verrà versato per un massimo di tre mesi ai lavoratori che ritornano nel mondo del lavoro. L'obiettivo è quello di incoraggiare un rapido reinserimento nel mercato del lavoro e incentivare i lavoratori, specialmente i più anziani, a non lasciare il mondo del lavoro.

19. Le spese di attuazione del FEG, comprese nella domanda conformemente all'articolo 3 del regolamento (CE) n. 1927/2006, coprono le attività di preparazione, di gestione e di controllo, nonché le attività di informazione e pubblicità.

20. I servizi personalizzati prospettati dalle autorità spagnole sono misure attive del mercato del lavoro che rientrano nelle azioni ammissibili definite all'articolo 3 del regolamento (CE) n. 1927/2006. Le autorità spagnole stimano i costi complessivi di questi servizi a 2 358 000 EUR e le spese per l'attuazione del FEG a 42 000 EUR (l'1,75% dell'importo totale). Il contributo totale richiesto al FEG ammonta a 1 560 000 EUR (il 65% dei costi complessivi).

Azioni	Numero stimato di lavoratori interessati	Stima dei costi per lavoratore interessato (in EUR)	Costo totale (FEG e cofinanziamento nazionale) (in EUR)
<b>Servizi personalizzati</b> (articolo 3, primo comma, del regolamento (CE) n. 1927/2006)			
<b>1. Orientamento, consulenza e ricerca di un lavoro</b>			
<u>1.1 Accoglienza, orientamento professionale e definizione dei profili</u> ( <i>Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral</i> )	400	900	360 000
<u>1.2 Formazione relativa alle tecniche di ricerca del lavoro, al lavoro autonomo e alle competenze sociali</u> ( <i>Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales</i> )	385	520	200 200
<b>2. Formazione e riqualificazione</b>			
<u>2.1 Formazione generale e riqualificazione</u> ( <i>Formación en TIC, capacitación profesional y formación con compromiso de inserción</i> )	375	1 280	480 000

Azioni	Numero stimato di lavoratori interessati	Stima dei costi per lavoratore interessato (in EUR)	Costo totale (FEG e cofinanziamento nazionale) (in EUR)
<u>2.2 Formazione in materia di sviluppo personale</u> ( <i>Formación en competencias transversales</i> )	288	700	201 600
<b>3. Reinserimento nel mondo del lavoro</b>			
<u>3.1 Assistenza intensiva per la ricerca di un lavoro</u> ( <i>Asistencia a la recolocación</i> )	400	1 800	720 000
<u>3.2 Tutoraggio dopo il reinserimento professionale</u> ( <i>Seguimiento en el empleo</i> )	200	400	80 000
<b>4. Incentivi</b>			
<u>4.1 Incentivo alla partecipazione</u> ( <i>Incentivo a la búsqueda activa de empleo</i> )	400	200	80 000
<u>4.2 Contributo per l'assistenza di persone non autosufficienti</u> ( <i>Medidas de acompañamiento</i> )	281	200	56 200
<u>4.3 Incentivi di riallocazione</u> ( <i>Incentivo para la recolocación laboral</i> )	200	900	180 000
<b>Totale parziale dei servizi personalizzati</b>			2 358 000
<b>Spese per l'attuazione del FEG</b> (articolo 3, terzo comma, del regolamento (CE) n. 1927/2006)			
Preparazione			10 800
Informazione e pubblicità			9 000
Attività di controllo			22 200
Totale parziale delle spese per l'attuazione del FEG			42 000
<b>Stima dei costi totali</b>			<b>2 400 000</b>
<b>Contributo del FEG (65% dei costi totali)</b>			<b>1 560 000</b>

21. Le autorità spagnole confermano che le misure sopra descritte sono complementari alle azioni finanziate dai Fondi strutturali. Esse metteranno in atto le necessarie procedure di controllo per eliminare il rischio di un doppio finanziamento e garantiranno inoltre una chiara pista di audit per le attività finanziate dal FEG. La



Spagna conferma che per queste attività non è stato richiesto o utilizzato nessun'altro finanziamento dell'UE.

22. I tre programmi operativi del FSE (2007-13) che cofinanziano le azioni nella regione di Aragona sono: il programma operativo pluriregionale sulla capacità di adattamento e l'occupazione, il programma operativo di lotta contro la discriminazione e il programma operativo a favore della regione di Aragona. Nonostante l'apparente somiglianza tra alcune misure del FEG e le misure del FSE, le prime hanno un carattere unico e speciale (sono destinate a un settore e a una popolazione in particolare) e sono personalizzate e intensive.
23. Un follow-up continuativo delle azioni del FSE e del FEG aventi obiettivi affini e dei lavoratori interessati servirà a evitare doppioni tra le misure del FSE e quelle del FEG.

#### **Data di inizio effettivo o previsto dei servizi personalizzati ai lavoratori interessati**

24. Il 1° maggio 2010 la Spagna inizierà a fornire ai lavoratori interessati i servizi personalizzati compresi nel pacchetto coordinato proposto per un cofinanziamento del FEG. Tale data rappresenta quindi l'inizio del periodo di ammissibilità per qualsiasi assistenza concessa dal FEG.

#### **Procedure per la consultazione delle parti sociali**

25. Le parti sociali CREA, CEPYME Aragón, UGT and CCOO<sup>7</sup> sono state consultate in due occasioni: il 29 novembre 2009 e l'8 febbraio 2010, nel quadro del comitato di orientamento in materia di mediazione e inserimento professionale istituito dall'accordo economico e sociale a favore dello sviluppo di Aragona per il periodo 2008-2011. Durante il primo incontro le parti sociali hanno convenuto di presentare un'altra domanda di intervento del FEG, incoraggiati dal fatto che i lavoratori licenziati del settore automobilistico che avevano beneficiato delle misure del FEG<sup>8</sup> erano stati molto soddisfatti. Durante il secondo incontro è stato esaminato il progetto di domanda.
26. Le autorità spagnole hanno confermato il rispetto dei requisiti stabiliti dalla legislazione nazionale e dell'Unione concernente i licenziamenti collettivi.

#### **Informazioni sulle azioni prescritte dalla legislazione nazionale o dai contratti collettivi**

27. Per quanto riguarda i criteri di cui all'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1927/2006, nella domanda le autorità spagnole:
  - hanno confermato che il contributo finanziario del FEG non sostituisce le misure che sono di competenza delle imprese a norma della legislazione nazionale o dei contratti collettivi;

---

<sup>7</sup> Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Unión General de Trabajadores-UGT Aragón.

<sup>8</sup> EGF/2008/004 – SEC(2009) 322 e COM(2009) 150.

- hanno dimostrato che le azioni previste sono destinate a fornire sostegno ai singoli lavoratori e non vanno utilizzate per la ristrutturazione di imprese o settori;
- hanno confermato che le azioni ammissibili di cui sopra non ricevono l'aiuto di altri strumenti finanziari dell'UE.

### **Sistemi di gestione e di controllo**

28. La Spagna ha notificato alla Commissione che il contributo finanziario sarà gestito e controllato dagli stessi organismi che gestiscono e controllano il FSE. L'Istituto Aragonés de Empleo (INAEM) sarà l'organismo intermedio dell'autorità di gestione.

### **Finanziamento**

29. Sulla base della domanda della Spagna, il contributo proposto del FEG al pacchetto coordinato di servizi personalizzati è pari a 1 560 000 EUR ovvero al 65% del costo complessivo. Lo stanziamento proposto dalla Commissione nell'ambito del fondo si basa sulle informazioni fornite dalla Spagna.
30. Tenuto conto dell'importo massimo di un contributo del FEG stabilito dall'articolo 10, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1927/2006, nonché del margine previsto per riassegnare stanziamenti, la Commissione propone di mobilitare il FEG per l'importo totale di cui sopra, da assegnare a titolo della rubrica 1a del quadro finanziario.
31. L'importo proposto consente di avere ancora a disposizione oltre il 25% dell'importo massimo annuale destinato al FEG per gli stanziamenti nel corso dell'ultimo quadrimestre dell'anno, come previsto dall'articolo 12, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 1927/2006.
32. Con la presente proposta di mobilitazione del FEG, la Commissione avvia la procedura semplificata di dialogo a tre, conformemente al punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006, al fine di ottenere l'accordo dei due rami dell'autorità di bilancio sulla necessità di utilizzare il FEG e sull'importo richiesto. La Commissione invita il primo dei due rami dell'autorità di bilancio che pervenga a un accordo sul progetto di proposta di mobilitazione, al livello politico adeguato, ad informare delle sue intenzioni l'altro ramo e la Commissione. In caso di disaccordo di uno dei due rami dell'autorità di bilancio, sarà indetta una riunione ufficiale di dialogo a tre.
33. La Commissione presenta separatamente una richiesta di storno per iscrivere nel bilancio 2010 gli specifici stanziamenti di impegno e di pagamento, conformemente al punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006.

### **Fonte degli stanziamenti di pagamento**

34. Allo stato attuale si prevede che gli stanziamenti di pagamento disponibili nel 2010 nella linea di bilancio 01.0404 "Programma quadro per la competitività e l'innovazione — Programma per l'innovazione e l'imprenditorialità" non saranno utilizzati del tutto quest'anno.

35. Tale linea di bilancio copre le spese legate all'attuazione dello strumento di finanziamento di tale programma, il cui obiettivo principale è agevolare l'accesso delle PMI ai finanziamenti. Esiste uno scarto temporale tra i trasferimenti ai conti fiduciari gestiti dal Fondo europeo per gli investimenti e l'erogazione dei finanziamenti ai beneficiari. La crisi finanziaria ha un notevole impatto sulle previsioni in termini di erogazioni per il 2010. Conseguentemente, al fine di evitare saldi eccessivi nei conti fiduciari, il metodo di calcolo degli stanziamenti di pagamento è stato rivisto tenendo conto delle erogazioni previste. È pertanto possibile mettere a disposizione per lo storno l'importo di 1 560 000 EUR.

Proposta di

## DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO

**sulla mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione ai sensi del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria (domanda EGF/2010/016 ES/Commercio al dettaglio in Aragona, Spagna)**

IL PARLAMENTO EUROPEO E IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto l'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria<sup>9</sup>, in particolare il punto 28,

visto il regolamento (CE) n. 1927/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 dicembre 2006, che istituisce un Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione<sup>10</sup>, in particolare l'articolo 12, paragrafo 3,

vista la proposta della Commissione europea<sup>11</sup>,

considerando quanto segue:

- (1) Il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG) è stato istituito per fornire sostegno supplementare ai lavoratori licenziati che risentono delle conseguenze dei grandi cambiamenti strutturali nei flussi commerciali mondiali dovuti alla globalizzazione e per assisterli nel reinserimento nel mercato del lavoro.
- (2) L'ambito di applicazione del FEG è stato ampliato e a partire dal 1° maggio 2009 è possibile chiedere un sostegno per i lavoratori licenziati come conseguenza diretta della crisi finanziaria ed economica mondiale.
- (3) L'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 consente di mobilitare il FEG nei limiti di un importo annuo massimo di 500 milioni di EUR.
- (4) La Spagna ha presentato domanda di mobilitazione del FEG in relazione agli esuberanti in 593 imprese operanti nella divisione 47 NACE Rev. 2 ("Commercio al dettaglio, escluso quello di autoveicoli e di motocicli") nella regione NUTS II di Aragona (ES24), il 6 maggio 2010 e ha fornito informazioni addizionali fino al 1° luglio 2010. La domanda è conforme ai requisiti per la determinazione dei contributi finanziari

---

<sup>9</sup> GU C 139 del 14.6.2006, pag. 1.

<sup>10</sup> GU L 406 del 30.12.2006, pag. 1.

<sup>11</sup> GU C [...] del [...], pag. [...].

stabiliti all'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1927/2006. La Commissione propone quindi di mobilitare un importo di 1 560 000 EUR.

- (5) Pertanto è opportuno procedere alla mobilitazione del FEG per fornire un contributo finanziario in relazione alla domanda presentata dalla Spagna.

DECIDONO

*Articolo 1*

Nel quadro del bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2010, il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG) è mobilitato per fornire l'importo di 1 560 000 EUR in stanziamenti di impegno e di pagamento.

*Articolo 2*

La presente decisione è pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles/Strasburgo,

*Per il Parlamento europeo*  
*Il presidente*

*Per il Consiglio*  
*Il presidente*